

## **I. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА ЗА 2001 ГОД**

Тематика научной деятельности Института в 2001 году определялась заданиями программы отделений гуманитарных и естественных наук РАН “Россия и мир на рубеже XXI века”. Главными направлениями научной работы Института являются: грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция; русская современная и историческая лексикография; социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка, проблемы нормы; литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории; русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте; язык художественной литературы и лингвистическая поэтика.

*В 2001 году осуществлялось финансирование научно-исследовательских работ Института российскими и зарубежными фондами. 18 исследовательских проектов, 3 издательских проекта, 3 проекта организации научных мероприятий, проводимых в России, получили гранты Российского гуманитарного научного фонда. 4 исследовательских проекта, 1 издательский проект получили гранты Рос-*

*сийского фонда фундаментальных исследований. Через РФФИ выплачивалось 6 грантов государственной поддержки ведущих научных школ. Один проект получил грант акционерного общества “Московский комитет по науке и технологиям”. Был получен один грант фонда “Фольксваген”.*

20 сотрудников Института получали государственные научные стипендии.

Основные итоги работы Института в 2001 году по выполнению плановых заданий выражаются следующими количественными показателями.

Из 43 плановых тем Института завершены 7 тем, по которым подготовлено 5 работ общим объемом 191 а. л.

Кроме того, подготовлено 4 книги (тома, выпуска) по переходящим темам (общим объемом 175 а. л.). Сверх плана подготовлено 9 книг общим объемом 335 а. л. Сотрудниками Института написано за год около 260 статей, рецензий, заметок, рефератов (157 а. л.). Таким образом, общий объем подготовленных работ в листаже составляет 858 а. л.

В 2001 году Институтом в различных издательствах опубликовано 28 книг общим объемом 856 п. л. Переиздано 11 книг общим объемом 548 п. л. Сотрудниками напечатано за год более 300 статей, рецензий, заметок, рефератов (объемом 219 п. л.). Таким образом, общий объем напеча-

таных работ составляет более 1600 п. л. (Подробно обо всех завершенных и опубликованных в 2001 г. работах Института см. в разделе II.)

На конференции, научные совещания сотрудниками Института было представлено на протяжении года более 110 докладов. Ученые Института осуществляли научное руководство работой 46 аспирантов Института и вузов, 3 соискателей, 17 стажеров из вузов.

Знаменательным событием в жизни русистов стал выход в свет двух первых номеров международного теоретического журнала “Русский язык в научном освещении”, основанного в январе 2001 г. Институтом русского языка им. В. В. Виноградова Российской академии наук. Журнал посвящен актуальным проблемам русского языка во всей совокупности форм его существования, функционированию, происхождению, истории и диалектологии, взаимодействию с другими языками и современному состоянию. В журнале рассматриваются также вопросы стилистики и поэтики, языка и культуры, лингвистического источниковедения, текстологии, палеографии. Отдельные разделы составляют полемика, рецензии, обзоры новой научной литературы, информационно-хроникальные материалы, а также публикации ранее не издававшихся письменных источников, диалектных записей, архивных документов. В первом номере журнала опубликованы исследования Ю. Д. Апре-

сяна, И. М. Богуславского, М. Л. Гаспарова, Т. В. Скулачевой, Д. О. Добровольского, Е. А. Земской, Г. А. Золотовой, Л. Л. Касаткина, Л. П. Крысина, Е. В. Падучевой, А. Тимберлейка, Е. Н. Ширяева и других видных отечественных и зарубежных русистов. Журнал выходит два раза в год в издательстве “Языки славянской культуры”. В ноябре 2001 года в Институте состоялась презентация первого номера журнала.

Академическая премия им. А. С. Пушкина присуждена академику О. Н. Трубачеву за монографию “Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования”.

Макариевская премия присуждена доктору филологических наук Е. М. Верещагину за книгу “Церковно-славянская книжность на Руси”; ему присуждена также премия Правительства РФ в области образования за 2000 г. в составе авторского коллектива за цикл работ по теме “Социокультурные, лингвистические и дидактические аспекты обеспечения межкультурной коммуникации в процессе преподавания русского языка как иностранного”.

Премия Союза писателей РФ присуждена кандидату филологических наук Г. С. Баранковой за перевод на современный русский язык древнерусского текста “Шестоднева Иоанна экзарха Болгарского”.

Медалью РАН для молодых ученых за 2000 г. отмечена работа аспирантки Н. А. Кулёвой (Дударевой) “Проблемы отбора слов для словника “Словаря русского языка XI–XVII вв.” (на материале 1-го выпуска)”.

Разрабатываемая в Институте тематика охватывает основные направления исследований в отечественной русистике.

### **1. Грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция**

В отделе грамматики и лексикологии завершена в виде статей и диссертационных исследований работа над плановой коллективной темой “Лексические классы имен и глаголов: смысловой потенциал и тенденции развития” (рук. чл.-корр. РАН Ю. Л. Воротников).

Сверх плана подготовлен к печати том избранных работ акад. Н. Ю. Шведовой “Русский язык”, охватывающих широкий круг проблем, относящихся к современному русскому языку, его новой истории и к общему языкознанию.

Вышла из печати книга М. Я. Гловинской “Многозначность и синонимия в видо-временной системе русского глагола”, посвященная проблемам аспектологии.

В Польше опубликовано 2-е издание перевода на польский язык книги акад. Ю. Д. Апресяна “Лексическая семантика. Синонимические средства языка”.

Вышло из печати 2-е издание монографии Г. А. Золотовой “Коммуникативные аспекты русского синтаксиса”.

Опубликовано 2-е издание книги И. С. Улуханова “Словообразовательная семантика в русском языке”.

В отделе истории русского языка по плану велась работа над индивидуальной монографией “Словообразовательная мотивация в русском языке” (исп. И. С. Улуханов) и над коллективной монографией “Взаимодействие словообразовательных типов отглагольных существительных и развитие их синонимических отношений в истории русского языка” (рук. И. С. Улуханов).

Продолжалась работа над коллективной монографией “Историческая грамматика русского языка. Имена” (рук. В. Б. Крысько), посвященной анализу развития грамматической системы имени (местоимения, прилагательные, числовые обозначения) в древнерусском языке XI–XIV вв.

Вышел из печати первый том “Исторической грамматики древнерусского языка” — “Множественное число именного склонения” (отв. ред. В. Б. Крысько), в котором описывается история парадигм множественного числа именного склонения в связи с развитием категорий рода и числа.

Опубликована монография В. Г. Демьянова “Иноязычная лексика в истории русского языка XI–XVII веков. Проблемы морфологической адаптации”, посвященная иссле-

дованию морфонологических, морфологических и словообразовательных проблем адаптации иноязычной лексики; способов проявления категорий рода, числа и падежа; словообразовательной структуры иноязычных слов по данным аппеллятивной и ономастической литературы.

## **2. Русская современная и историческая лексикография**

В отделе грамматики и лексикологии по плану велась работа над “Русским идеографическим словарем” (рук. акад. Н. Ю. Шведова, чл.-корр. РАН Ю. Л. Воротников).

Подготовлен к печати IV том “Русского семантического словаря” (отв. ред. акад. Н. Ю. Шведова) — “Глагол” (ред. Е. С. Копорская), включающий в себя неполнозначительные, бытийные глаголы и глаголы со значением активных действий, действительности. II том “Имена существительные” (ред. Ю. А. Сафонова) опубликован.

Вышли из печати III и IV тома “Словаря языка Пушкина” (ред. В. А. Плотникова), издание 2-е, переработанное и дополненное.

В секторе теоретической семантики по плану продолжалась плановая работа над “Новым объяснительным словарем синонимов русского языка” (рук. акад. Ю. Д. Апресян).

В отделе экспериментальной лексикографии по плану велась работа над “Словарем языка Достоевского” (рук. чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов). Первый выпуск словаря

“Полифоническое слово — лексический строй идиолекта” (отв. ред. чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, Е. Л. Гинзбург) опубликован.

Продолжалась плановая работа над “Фразеологическим словарем современного русского языка” (рук. А. Н. Баранов).

По плану подготовлена к печати книга Н. В. Павлович “Тропы в развитии русского поэтического языка XVIII–XX вв. Словарь оксюморонов”.

Сверх плана завершена работа над антологией “Русская авторская лексикография XIX–XX вв.” (авт.: Л. Л. Шестакова, чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, Е. Л. Гинзбург).

Опубликован “Немецко-русский словарь личных имен” (авт. Д. О. Добровольский и др.).

В отделе машинного фонда русского языка по плану продолжалась работа над плановой темой “Дистрибутивно-статистический анализ русских текстов” (рук. А. Я. Шайкевич).

В секторе орфографии и орфоэпии по плану велась работа над 3-м, переработанным и дополненным, изданием “Русского орфографического словаря” (рук. В. В. Лопатин).

Сверх плана завершена работа над орфографическим словарем “Прописная буква” (авт.: В. В. Лопатин, И. В. Нечаева, Л. К. Чельцова).



Вне плана подготовлен к печати “Новый словарь иностранных слов” (авт.: Е. Н. Захаренко, Л. Н. Комарова, И. В. Нечаева), включающий значительный пласт иноязычной лексики, пополнявшей русский язык в течение последнего десятилетия.

Вышло из печати 3-е издание “Толкового словаря иностранных слов” Л. П. Крысина.

В секторе культуры русской речи завершена плановая работа над энциклопедическим словарем-справочником “Культура русской речи” (совместная работа с Красноярским университетом, отв. ред. Е. Н. Ширяев, А. П. Сквородников), включающим необходимые сведения, относящиеся к культуре речи как лингвистической дисциплине.

Опубликовано 2-е, переработанное и дополненное, издание словаря “Грамматическая правильность русской речи. Стилистический словарь вариантов” (авт.: Л. К. Граудина, В. А. Ицкович, Л. П. Катлинская).

В отделе стилистики и языка художественной литературы по плану велась работа над “Словарем языка русской поэзии XX века” (рук. В. П. Григорьев). Подготовлен к печати II том (Г–Ж, отв. ред. В. П. Григорьев), включающий 4200 статей. I том (А–В, отв. ред. В. П. Григорьев) опубликован. В работе над словарем принимают участие сотрудники отдела машинного фонда русского языка.

Продолжалась работа над плановой темой “Образный строй русской литературы XIX–XX вв. Материалы к словарю метафор и сравнений” (вып. 2) (рук. Н. А. Кожевникова). Первый выпуск “Птицы” (авт. Н. А. Кожевникова и З. Ю. Петрова) вышел из печати. Словарь демонстрирует систему образных средств русской литературы в ее связи с поэтической картиной мира и отражает эволюцию этой системы.

Сверх плана завершена работа над “Конкордансом к стихам М. Кузмина” (авт. А. В. Гик).

Вне плана подготовлен к публикации “Краткий словарь политического языка” (авт.: В. В. Бакеркина и Л. Л. Шестакова).

В отделе изучения русского языка как средства межнационального общения по плану завершена работа над “Функциональным словарем русских глаголов” (авт. Г. А. Золотова и Н. К. Онипенко), соединяющим лексикографическую практику с идеями коммуникативной грамматики.

Вышло из печати 2-е издание книги Г. А. Золотовой “Синтаксический словарь. Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса”.

В отделе истории русского языка продолжалась работа над плановой темой “Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.)” (рук. И. С. Улуханов).

В отделе исторической лексикологии и лексикографии велась работа над плановой темой “Словарь русского языка XI–XVII вв.” (гл. ред. Г. А. Богатова). Подготовлен к печати 26-й выпуск словаря (ред. вып. Г. Я. Романова, О. И. Смирнова, М. И. Чернышева, А. Н. Шаламова). Опубликовано “Справочный выпуск” (ред. Г. А. Богатова), в котором раскрывается история создания картотеки словаря, содержатся сведения о ее составителях, представлены новая версия указателя источников и обратный словник к 1–25 выпускам словаря.

В серии “Отечественная лексикография” вышел из печати 6-й выпуск “Восточнославянская лексикография на современном этапе. К 75-летию картотеки “Словаря русского языка XI–XVII вв.”” (отв. ред. М. И. Чернышева).

В рамках межведомственной научной программы “Историческая память России” осуществлено переиздание 1-го тома “Словаря Академии Российской” (ред. Г. А. Богатова).

В 2001 году продолжал свою деятельность созданный при Институте в 1996 г. научно-учебный центр, включающий лексикографический семинар (рук. Г. А. Богатова) и кабинет “Славянский мир: картотечные собрания, словари, энциклопедии” (рук. акад. О. Н. Трубачев): студентам читались циклы лекций, проводились спецсеминары и практические занятия по компьютерной обработке лексического

материала, велась работа по созданию электронного дубля картотеки словаря.

### **3. Социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка; проблемы нормы**

В отделе современного русского языка по плану велась работа над коллективными монографиями “Активные процессы в русском языке XX века” (рук. Л. П. Крысин) и “Языковое существование современного горожанина” (рук. М. В. Китайгородская).

Вышла из печати монография М. Я. Гловинской и Е. А. Земской “Язык русского зарубежья: общие процессы и индивидуальные речевые портреты”, авторы которой привлекают широкий круг информантов из разных стран, исследуют разные типы речи и разные ярусы языка.

Опубликована коллективная монография “Русский язык зарубежья” (отв. ред. Е. В. Красильникова), в которой исследуются формы существования русского языка за рубежом.

Вышел из печати сборник статей “Жизнь языка” (отв. ред. Л. А. Капанадзе, С. М. Кузьмина), посвященный 80-летию М. В. Панова.

В отделе изучения русского языка как средства межнационального общения продолжалась работа над плановой коллективной монографией “Социолингвистические пара-

метры описания русского языка в иноязычном окружении” (рук. В. Н. Белоусов).

Вышла из печати коллективная монография “Русский язык в межнациональном общении. Проблемы исследования и функционирования” (авт. В. Н. Белоусов, Э. А. Григорян, Т. Ю. Познякова), в которой выявляются и описываются собственно лингвистические, социолингвистические и психолингвистические характеристики русского языка, функционирующего в иноязычном окружении.

В секторе культуры русской речи в соответствии с планом велась работа над коллективной монографией “Функционирование современного русского языка и культура речи” (рук. Е. Н. Ширяев).

Опубликован сборник статей “Словарь и культура русской речи” (редколл.: акад. Н. Ю. Шведова и др.), посвященный 100-летию со дня рождения С. И. Ожегова.

Вышедшее из печати справочное пособие А. Н. Баранова, Ю. А. Бельчикова, Ю. А. Сафоновой и Б. С. Шварцкопфа “Цена слова: из практики лингвистических экспертиз СМИ в судебных процессах по искам о защите чести, достоинства и деловой репутации”, по мнению авторов, должно способствовать освобождению текстов средств массовой информации от оскорбительных выражений и оборотов, от ненормативной лексики.

В опубликованной монографии “Рекламный текст: семиотика и лингвистика” (авт.: А. Н. Баранов и др.) освещаются вопросы эффективности рекламной коммуникации.

В отделе орфографии и орфоэпии велась работа над плановыми темами “Актуальные проблемы орфографии и орфоэпии. Теоретические основы нормирования” (рук. С. М. Кузьмина) и “Подвижное ударение в системе имени прилагательного в русском литературном языке XVIII–XX в.” (исп. Н. А. Еськова).

#### **4. Литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории**

В отделе лингвистического источниковедения и истории русского литературного языка продолжалась работа над плановой темой “Фонд письменных памятников XI–XVII вв.” (рук. А. М. Молдован). Фонд создается в качестве информационной базы для исследований в области историко-лингвистических дисциплин и подготовки научных изданий древнерусских памятников.

Велась по плану работа над темами “Ильина книга” (рук. Е. М. Верещагин), “Семантическая эволюция и нормализация лексики в русском литературном языке нового времени” (рук. В. М. Живов), “Язык русской письменности XI–XVIII вв.” (исп. В. М. Живов), “Лексика Преславской

книжности в истории русского литературного языка” (исп. Г. С. Баранкова).

Сверх плана завершена работа над сборником статей “Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2001” (ред. А. М. Молдован, В. С. Голышенко), продолжающим серию изданий, подготовленных отделом.

В рамках сотрудничества Института с Московской духовной академией опубликована работа А. М. Пентковского “Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси”; осуществляется подготовка издания “Типографское Евангелие XII в.”.

Вышла из печати работа “Священный собор Православной российской церкви 1917–1918 гг. Обзор содержания деяний. II сессия” (сост. А. А. Плетнева, Г. Шульц), которая является частью трехтомника, посвященного одному из важнейших событий русской церковной истории.

В отделе диалектологии и лингвогеографии продолжалась работа над плановыми темами: “Язык русской деревни” (рук. Л. Л. Касаткин), “Русская диалектная речь в художественном тексте” (исп. В. В. Иванов), “Многозначность глаголов движения в архангельских говорах” (исп. А. К. Петрова).

В отделе фонетики русского языка по плану продолжалась работа над коллективной монографией “Русский литературный и диалектный вокализм” (рук. Р. Ф. Касаткина), в

которой исследование русских вокалических систем литературного языка и диалектов осуществляется на основе современных компьютерных технологий.

### **5. Русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте**

В отделе этимологии и ономастики велась плановая работа по изданию “Этимологического словаря славянских языков (праславянский лексический фонд)” (рук. акад. О. Н. Трубачев). Этот словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. Завершена работа над 30-м выпуском, 28-й выпуск вышел из печати.

Продолжалась по плану работа над 28-м выпуском тематической серии “Этимология” — “Этимология. 2000–2002” (отв. ред. Ж. Ж. Варбот).

В отделе истории русского языка продолжалась работа над темой многостороннего научного сотрудничества славянских стран “Общеславянский лингвистический атлас” (рук. по ИРЯ РАН В. В. Иванов).

В отделе диалектологии и лингвогеографии велась работа над плановой темой “Восточнославянские изоглоссы” (рук. по ИРЯ РАН Т. В. Попова), в которой принимают участие ученые из Белоруссии и Украины.



В отделе лингвистического источниковедения и истории русского литературного языка в соответствии с планом продолжалась работа над темой “Служебная минея за январь в церковно-славянском переводе по русским рукописям XII–XIII вв.” (рук. по ИРЯ РАН Е. М. Верещагин), соисполнителями которой являются исследователи из Боннского университета (Германия).

Вышел из печати сборник трудов Е. М. Верещагина “Церковно-славянская книжность на Руси. Лингвотекстологические разыскания”.

Опубликован “Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского” (Г. С. Баранкова — ИРЯ РАН) — уникальный памятник христианского учения о бытии. Совместное издание с Институтом философии РАН (В. В. Мильков).

В секторе истории русского литературного языка по плану продолжалась работа над коллективной монографией “Церковно-славянский язык в историко-культурной и языковой ситуации середины XVIII–XX вв.” (рук. А. Г. Кравецкий).

## **6. Язык художественной литературы и лингвистическая поэтика**

В отделе стилистики и языка художественной литературы продолжалась работа над плановыми темами: “Поэтическая грамматика: поэзия, проза поэтов” (т. 2) (рук.

Е. В. Красильникова) и “Современная русская “женская проза”: лингвопоэтический и социолингвистический аспекты” (исп. Н. А. Фатеева).

Плановая тема “Лингвистика стиха: морфология и синтаксис” завершена в виде сборника статей “Статьи по лингвистике стиха” (авт.: акад. М. Л. Гаспаров и Т. В. Скулачева), в котором представлено систематическое описание лингвистических различий между стихом и прозой.

В соответствии с планом подготовлена к печати монография О. И. Северской “Поэтические школы в России 90-х годов XX века: парадигмы стилей и развитие поэтического языка”, посвященная анализу особенностей социокультурной ситуации, породившей специфику языкового развития современной поэзии.

Опубликована монография Н. А. Фатеевой “Контрапункт интертекстуальности, или Интертекст в мире текстов”, в которой предлагается собственная теория процесса интертекстуализации.

Вышло из печати 2-е издание монографии акад. М. Л. Гаспарова “Русский стих начала XX века в комментариях”.

В отделе современного русского языка завершилась плановая работа по подготовке к публикации архивных материалов Московского лингвистического кружка (рук.

Л. Л. Касаткин). 12 протоколов МЛК подготовлено к печати.

## **II. ХАРАКТЕРИСТИКА ЗАВЕРШЕННЫХ И ОПУБЛИКОВАННЫХ В 2001 Г. РАБОТ**

### **1. Грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция**

*13–16 марта в Московском государственном университете им. М. В. Ломоносова состоялся **Международный конгресс исследователей русского языка “Русский язык: исторические судьбы и современность”**, в работе которого приняли участие 493 человека из России, стран СНГ и Балтии, Западной и Центральной Европы, Америки, Азии и Африки. Тематика секций и пленарных заседаний была посвящена проблемам теории и методологии русского языкознания, истории и предыстории русского языка, актуальным системным процессам в его современном состоянии, условиям и результатам функционирования русского языка как средства международного, межнационального общения и межкультурной коммуникации, особенностям функционирования русского языка в среднем и высшем образовании, вопросам преподавания русского языка в иноязычной аудитории. Сотрудники Института приняли учас-*

тие в организации и проведении Конгресса: руководили секциями и круглыми столами, выступили с 35 докладами.

Дискуссии состоялись как на заседаниях секций, тематически относящихся к уровневой организации русского языка (лексикология, фразеология, морфология, словообразование, синтаксис, фонетика и фонология), так и в рамках секций, посвященных таким проблемам, как “Актуальные процессы русского языка”, “Русская языковая картина мира”, “Текстология русского языка”, “Стилистическая система русского языка”, “Когнитивные аспекты исследования русского языка”, “Сопоставительная русистика”, “Русская социолингвистика”, “Русская компьютерная и квантитативная лингвистика”, “Язык русской художественной литературы” и др.

*С 15 по 18 июня в Институте проходила международная конференция “Языкознание sub specie русистики: итоги и перспективы”, посвященная фундаментальным проблемам языкознания, касающимся современного статуса этой науки и путей ее дальнейшего развития. Особое внимание уделялось (преимущественно на русском материале) новым идеям в области общей теории языка, теории семантики и грамматики, соотношению синхронии и диахронии в языке, теории языковых изменений, механизмам функционирования языка (когнитивным, социолингвистическим, психолингвистическим и другим), проблемам лин-*

гвистической типологии. В докладах 25 крупнейших лингвистов из России, США, Канады, Австралии, Германии, Польши, Швейцарии, специализирующихся в разных областях языкознания, выявлялись общие тенденции в развитии этой науки. Выделялись такие проблемы лингвистики, которые лежат на границе с другими областями знания (культурологией, психологией и др.). В дискуссии приняли участие более 100 человек. Материалы конференции опубликованы в журнале “Русский язык в научном освещении” (№ 2).

*В подготовленном к печати сверх плана томе избранных работ акад. Н. Ю. Шведовой “Русский язык” (43 а. л.) охватывается широкий круг проблем, относящихся к современному русскому языку, его новой истории и к общему языкознанию: теория грамматики и, прежде всего, синтаксиса, пути взаимодействия лексики и грамматики, слово как центральная единица языковой системы, общие вопросы лексикологии и лексикографии, теория языкового смысла и типологии сообщений. Основополагающими теоретическими положениями, характерными для концепции автора, являются следующие: принципиальная нерасторжимость грамматических и лексических изучений, отражающая саму природу грамматического строя языка; системная природа грамматического строя русского языка и, в частности, его синтаксического строя, подтверждаемая*

парадигматическим характером связанности всех его основных единиц; невозможность изучения синтаксического строя русского языка в отрыве от лексики и фразеологии, накладывающих свои требования и ограничения на само качество и функционирование синтаксических конструкций; понимание слова как центральной единицы языка, сосредотачивающей в себе целый комплекс исторически сложившихся свойств и способностей и демонстрирующей их в постоянно действующих в слове его центробежном и центростремительном потенциалах; понимание лексикографии как науки с множественными собственно исследовательскими задачами: толковой лексикографии — как научного описания слова во всех его важнейших параметрах; лексикографии, ориентированной на показ семантической организации словесных классов и связывающих их языковых смыслов — как описание самих таких классов и связывающих их языковых смыслов; идеографической лексикографии — как описание разноуровневого языкового материала, группирующегося вокруг идей, заключенных в самом языке, в его смысловом строе; понимание языкового смысла как высшей ступени абстракции, которая репрезентирована дейктической системой языка, охватывающей единицы всех уровней и создающей основу его смыслового строя; положение о возможности целостного описания типологии сообщений не в опоре на идеальные концепты или

на исконно заложенные в человеческом сознании универсалии, а в опоре на дейктическую систему данного языка, существующую как двучастная целостность обозначений состояний покоя (система местоимений) и движения (дейктические глаголы и дейктические глагольные фразеологизмы).

*В опубликованном сборнике работ М. Я. Гловинской “Многозначность и синонимия в видо-временной системе русского глагола” (17 п. л.)* устанавливаются типы семантического противопоставления видов в их главных значениях — актуально-длительном несовершенного вида и конкретно-фактическом совершенного вида — в зависимости от семантического класса соответствующего глагола; выделяются семантические компоненты основных частных видовых и видо-временных значений; описываются условия их реализации. Средством экспликации определенного грамматического значения данной видовой формы является ее полное толкование на упрощенном и стандартизованном естественном языке, подобное описанию лексического значения слова в толковом словаре.

*Опубликованная монография В. Г. Демьянова “Иноязычная лексика в истории русского языка XI–XVII вв. Проблемы морфологической адаптации” (26 п. л.)* состоит из пяти разделов. В первом разделе “Морфология иноязычных слов” описывается морфематика, внешние



языковые ориентации и текстовая обусловленность этих ориентаций на примере иноязычных оттопонимических и антропонимических прилагательных с суффиксом *-ск(uii)*, иноязычные названия городов на *-ск(uii)* в соотношении с немецкой моделью на *-er*, способы выражения категории притяжательности в онимической модели на *-ь* в иноязычных топонимах и антропонимах. Во втором разделе “Категория рода и способы ее проявления в иноязычных словах” выявляются типы корреляций по флексиям в языках-источниках и их русских передачах (в связи с определением рода в русском языке прежде всего по характеру флексии), рассматриваются языковые представления о западноевропейских столицах в России в XVII веке (внешние языковые ориентации вариантов названий, причины их родового варьирования, отношение к узальной норме своего времени и в перспективе в современной). В третьем разделе “Категория числа и способы ее выражения в иноязычных словах” прослеживается поведение иноязычных слов в отношении категории числа, устанавливается потеря категорией числа своего денотативного значения не только в топонимах (так называемый топонимический плюраль), но и в антропонимах, что позволяет говорить об онимической модели множественного числа, аналогичной онимической модели притяжательности на *-ь*. В четвертом разделе “Категория падежа и способы выраже-

ния словоизменительных отношений в иноязычных словах” описываются способы выражения словоизменительных отношений в иноязычных словах (категория падежа), выявляются позиции иноязычного слова в предложении, позволяющие квалифицировать словоформу как неизменяемую, рассматриваются отдельные фрагменты внешних языковых влияний на флексии словоформ. В пятом разделе “Словообразовательная структура иноязычных слов” представлена попытка построения словообразовательных рядов иноязычных слов, берущих свое начало от существительных, прилагательных и глаголов, с установлением типологии этих рядов, с определением их внутренней словообразовательной структуры, типов взаимоотношений отдельных членов ряда, с обнаружением фрагментов этих рядов, в наибольшей степени подверженных внешним языковым воздействиям. Выявляются и описываются после уточнения внешней языковой ориентации основ иноязычных этнонимов способы их суффиксального оформления и словоизменения, самым непосредственным образом связанного с суффиксальным оформлением.

*Вышедшая из печати монография С. И. Иорданиди и В. Б. Крысько “Историческая грамматика древнерусского языка. Т. 1. Множественное число именного склонения” (27 п. л.) состоит из двух частей. В первой подробно описывается реализация в древнерусском языке вос-*

ходящей к праславянскому тенденции к внутривидовой унификации парадигм, связанной с взаимодействием типов склонения в пределах одного грамматического рода, и прослеживаются различные проявления этой тенденции от раннеписьменного периода до конца XIV в. Во второй части исследуется дальнейшее развитие процесса унификации, связанное с устранением родовых различий в ходе установления однозначной соотнесенности между значением множественности и средствами выражения множественности, в частности, рассматривается унификация прямых падежей, развитие категории одушевленности во множественном числе и распространение внеподовых флексий с элементом *-a-* в дательном, местном и творительном падежах. Исследование позволяет установить не только точную хронологию, но и диалектную дифференциацию описанных процессов.

## **2. Русская современная и историческая лексикография**

*18 января в Институте состоялись традиционные 32-е Виноградовские чтения*, посвященные 200-летию со дня рождения В. И. Даля. В докладах участников чтений словарь В. И. Даля анализировался с точки зрения современного лексикографа, в свете типологии словарей, характеризовались особенности Бодуэновской редакции словаря, раскрывалось значение материалов словаря для современ-

ной этимологии, семейно-гнездовой порядок словаря определялся как путь к “усвоению духа языка”, выявлялась типология авторских словарей, словарная лексикография анализировалась как элемент теоретической лексикографии, рассматривалось соотношение диахронии и синхронии в историческом словаре и соотношение лингвоспецифического и культуроспецифического в словарном описании.

*Проходившая 27 ноября в конференц-зале Института мировой литературы им. А. М. Горького РАН юбилейная конференция “В. И. Даль: писатель, лексикограф, фольклорист”* была организована Институтом русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Институтом мировой литературы им. А. М. Горького РАН и Институтом лингвистических исследований РАН. В докладах участников конференции раскрывалось значение материалов словаря В. И. Даля для организации работы по составлению современных областных словарей, определялось место словаря В. И. Даля среди русских словарей исторического цикла, анализировалась лексика русского литературного языка в “Толковом словаре...” В. И. Даля, характеризовалась концепция языка, отраженная в работах В. И. Даля, освещалась представленность работ В. И. Даля и материалов о нем в Интернете, “Пословицы русского народа” В. И. Даля рассматривались как отражение структуры сознания общества

середины XIX в., анализировалась книга В. И. Даля “О поверьях, суевериях и предрассудках русского народа”.

*Подготовлен к печати IV том “Русского семантического словаря”* (отв. ред. акад. Н. Ю. Шведова), посвященный глаголу (60 а. л., 60 тыс. слов, ред. Е. С. Копорская). Словарь представляет собой системное описание лексики русского литературного языка на материале всех существующих современных русских толковых словарей с распределением слов по грамматическим классам, семантическим группам и подгруппам, с доведением семантической классификации до минимальных лексических рядов. Словарь отражает системную организацию русской лексики, ее иерархическую устроенность и реально существующие связи всех ее отдельных участков.

Словарная статья строится по семи зонам: 1) толкуемое словозначение; 2) грамматические и, в необходимых случаях, орфоэпические сведения; 3) стилистическая и там, где это требуется, хронологическая помета; 4) определение значения (дефиниция); 5) иллюстративные речения; 6) фразеологические сочетания и идиомы; 7) ближайшее словообразовательное гнездо. Словарные статьи располагаются в алфавитном порядке под соответствующими заголовками по подмножествам, принадлежащим конечным ветвям лексического древа.

Строение лексического класса русского глагола в IV томе представлено тремя блоками. В первом блоке объединяются классы неполнозначительных глаголов: глаголы-связки, полузнаменательные глаголы, называющие переход из одного состояния в другое, фазовые глаголы, модальные глаголы, глаголы с двусторонне связанными значениями (все явления обусловленности, каузации в широком смысле этого термина) и дейктические глаголы. Во втором блоке представлен класс бытийных глаголов, членившийся, в соответствии с называемыми фазами бытия, на глаголы предстояния, зарождения, возникновения, осуществления, собственно существования, мгновенности бытия, его склонения к концу, затухания и исчезновения. Третий блок объединяет классы глаголов, называющих действия, деятельность, исходящие от активного субъекта: 1) общие обозначения основных действий, поступков; 2) глаголы, называющие духовную деятельность — эмоциональную и ментальную, а также состояния субъекта, относящиеся к сфере мыслей и чувств; 3) глаголы, называющие действия, относящиеся к неделимой сфере духовной и физической деятельности: названия действий — поведений и контактов, информации, трудовых и собственно физических действий.

**II том** (80 п. л., 40 тыс. слов, ред. Ю. А. Сафонова) опубликован. В него включены имена существительные

с конкретно-предметным значением. Слова располагаются по двум большим группам: названия предметов, создаваемых руками и умом человека (населенные места, обрабатываемые участки местности, дороги и дорожные сооружения, организации, учреждения, предприятия, партии, общества, армия) и названия предметов по форме, состоянию, составу, местоположению, употреблению.

Каждый том снабжен классификационными схемами, отражающими естественное строение каждого класса и отношение между входящими в него множествами.

*В соответствии с планом подготовлен к печати II том (60 а. л., Г–Ж) “Словаря языка русской поэзии XX века” (отв. ред. В.П. Григорьев). Каждая из статей (4200) представляет собой собрание стихотворных строк из источников Словаря — произведений десяти выдающихся поэтов Серебряного века: И. Анненского, А. Ахматовой, А. Блока, С. Есенина, М. Кузмина, О. Мандельштама, В. Маяковского, Б. Пастернака, В. Хлебникова, М. Цветаевой; в статьях эти строки хронологически упорядочены; они дают возможность судить о ритмике окружения заглавного слова, о “приращениях смысла” в нем самом, об истории слова в поэтическом языке эпохи. В приложениях представлены: 1) указатель страниц в изданиях-источниках, соотнесенный с цифрами при контекстах и заглавиями произведений, 2) алфавитно-частотный указатель и 3) его “перевер-*

ть”, 4) перечни слов, отмеченных только у одного поэта (каждого из десяти), 5) списки минус-экспрессем — слов из сводного словника, отсутствующих у данного поэта. Словарь характеризуется следующими особенностями: 1) масштабом компьютерной базы данных (всего — 664985 словоупотреблений), 2) равной внимательностью и к знаменательным, и к строевым (связочным) словам, 3) включением в общий алфавит имен собственных любой природы, 4) тонкими различиями между статьями по соотношению в них информации филологического и энциклопедического характера, 5) особым вниманием к местоимениям, перифрастически именуемым персонажам, разного рода вариантам слова; следствием этого является необходимое и неизбежное разнообразие отсылочных статей, как и комментариев к леммам и иллюстративным контекстам.

*По плану подготовлен к печати “Функциональный словарь русских глаголов” (15 а. л., ок. 800 глаголов, авт.: Г. А. Золотова, Н. К. Онипенко). Во введении формулируются теоретические принципы функционального словаря как словаря нового типа, соединяющего лексикографическую практику с идеями коммуникативной грамматики. Основной текст словаря строится в соответствии с коммуникативно-синтаксической классификацией русских глаголов (“Коммуникативная грамматика русского языка”, М., 1998), предполагающей деление глагольных лексем на изо-*



семические (акциональные) и неизосемические (неакциональные), полнознаменательные и неполнознаменательные, констатирующие и интерпретирующие. Основной текст словаря делится на две части: в первой части содержатся словарные статьи, посвященные разрядам полнознаменательных глаголов, во второй — неполнознаменательных. Порядок следования словарных статей в первой части — от центра глагольной системы к периферии. В центре находятся разряды полнознаменательных акциональных глаголов констатирующего типа (акциональные глаголы физического действия, пространственно ориентированного действия, перемещения, речемыслительного действия, социальных действий), далее — глаголы неакциональные (экзистенциальные, стативные, функтивные, реляционные), на периферии — глаголы интерпретирующие. Вторая часть словаря посвящена неполнознаменательным глаголам: модификаторам предиката (модальным и фазисным), компенсаторам (в глагольно-именных перифразах), компликаторам (каузативным и авторизующим).

Единицей словаря является словарная статья, посвященная определенному лексико-семантическому разряду глаголов. Словарная статья делится на несколько зон: (1) список глаголов, входящих в данный лексико-семантический разряд; (2) семантические признаки данного разряда; (3) характеристика компонентов модели предложения, в кото-

рой функционируют данные глаголы; парадигматические возможности модели и парадигма глагольных синтаксем, глагольных словоформ; (4) присловные связи (модель управления); (5) деривационная парадигма глагола — возможности отглагольных синтаксем (номинализации, образования таксисных предикатов); (6) функционально-регистровые возможности и функции видо-временных форм. Каждый аспект описания глагольной лексемы иллюстрируется примерами из художественной литературы, публицистики, научной литературы, записей разговорной речи.

Книга завершается терминологическим словарем.

*В соответствии с планом подготовлен к печати энциклопедический словарь-справочник “Культура русской речи”* (36 а. л., отв. ред. Е. Н. Ширяев, А. П. Сквородников), в котором объясняются понятия и явления, знакомство с которыми позволяет развить культуру владения современным русским литературным языком. Статьи группируются в соответствии с тремя компонентами, составляющими понятие “Культура речи”: общеязыковая и этическая норма, а также коммуникативный компонент. Вводятся не только определения нормы на всех уровнях (орфоэпические, лексические, грамматические нормы), но и демонстрируются типичные их нарушения (ошибки). Специальный круг статей посвящен нормам правописания. Этическая норма представлена прежде всего статьями о рече-

вом этикете, не обойдено в плане культурно-речевых оценок и такое массовое явление, как сквернословие. Коммуникативный компонент раскрывается в циклах статей, посвященных функциональным разновидностям языка, в том числе и функциональным стилям в их жанровом многообразии, прагматике и некоторым положениям теории речевых актов, стилистическим ресурсам языка (тропы, фигуры речи и пр.). Эти циклы статей завершаются статьями по риторике, о современных нормативных и ортологических словарях.

*Завершенная по плану книга Н. В. Павлович “Тропы в развитии русского поэтического языка XVIII–XX вв.: словарь оксюморонов” (10 а. л.) создана на основе компьютерной базы поэтических образов русской художественной литературы XVIII–XX вв. (ок. 400 источников).*

В Предисловии оксюморонов рассматривается как разновидность поэтического образа с классическим типом противоречия между отождествляемыми понятиями и прямым и сильным типом синтаксического отождествления (жизнь-смерть, мертвая жизнь, живая смерть, жизнесмерть и т. п.). Выделяются оксюмороны простые и сложные, содержащие усиление-повторение противоречащих признаков или несколько видов противоречия (мой нежный враг, мой беспощадный друг, ливрейная аристократия передней и т. п.). Дается иллюстрированное описание разных типов сложных

оксюморонов (разных видов усиления и повторения тех или иных противоречащих признаков) — “семантическая грамматика” оксюморона. От XVIII к XX веку прослеживается значительное увеличение числа оксюморонов, числа разных типов противоречащих признаков и числа сложных оксюморонов, усложнение синтаксических типов отождествления противоречащих понятий в сложных оксюморонах. Почти все сложные оксюмороны относятся к текстам XX в.

Представлено более 100 разновидностей оксюморонных парадигм, которые и составили разделы словаря: “Светлый — темный”, “Живой — неживой”, “Духовный — физический” и т. п.

*Подготовленная к печати сверх плана антология “Русская авторская лексикография XIX–XX вв.”* (20 а. л., авт.: Л. Л. Шестакова, чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, Е. Л. Гинзбург) состоит из трех разделов. В первый раздел “Из истории авторской лексикографии” включены работы, посвященные вопросам истории и типологии авторских словарей. Во втором разделе — собственно “Антологии” — представлены фрагменты из авторских словарей разных лет, образцы словарных статей и излагаются принципы составления словарей. В третий раздел “Библиография” вошли списки словарей и теоретических работ по авторской лексикографии.

*Подготовленный вне плана к публикации орфографический словарь “**Прописная буква**”* (25 а. л., 18000 слов, авт.: В. В. Лопатин, И. В. Нечаева, Л. К. Чельцова) создан на основе словаря “Прописная или строчная?” тех же авторов, вышедшего в издательстве “АСТ-ПРЕСС” в 1999 г. В него включены слова и словосочетания, написание которых с точки зрения употребления прописной буквы может вызвать затруднения у пишущего. Представлено значительное количество лексики, еще не вошедшей в словарь 1999 года. Многие рекомендации по написанию уточняются в соответствии с новой редакцией “Правил русской орфографии и пунктуации” и с письменной практикой. В трудных случаях приводятся типовые разграничивающие контексты употребления слов и словосочетаний.

*Сверх плана подготовлен к печати “**Новый словарь иностранных слов**”* (110 а. л., 25000 слов, авт.: Е. Н. Захаренко, Л. Н. Комарова, И. В. Нечаева), содержащий большой пласт иноязычной лексики, пополнившей русский язык в течение последнего десятилетия, а также заимствования прошлых лет, и тем самым отражающий заимствования в составе русского языка в полном объеме. Немало иноязычных слов впервые получают свое лексикографическое описание. В толково-энциклопедический словарь наряду с обиходной лексикой иноязычного происхождения включены в большом объеме общеупотребительные тер-

мины и терминологические сочетания из различных областей знания, в том числе таких активно развивающихся отраслей, как экономика, бизнес, юриспруденция, вычислительная техника и информатика, а также спортивная терминология, терминология современного искусства и др. Написание слов приводится в соответствии с современными нормами орфографии.

Словарная статья содержит подробную этимологическую справку, в которой указывается не только язык — непосредственный источник заимствования, но и язык-первоисточник, толкование слова (с элементами энциклопедической информации), употребительные терминологические и фразеологические сочетания, в некоторых случаях — примеры употребления.

*Вне плана подготовлен к публикации “Конкорданс к стихам М. Кузмина”* (99 а. л., авт. А. В. Гик), соединяющий в себе информацию двух типов (частоту употребления слов в художественном тексте и все контексты употребления слов) и тем самым дающий целостное представление о структуре всех произведений автора. Конкорданс сопровождается рядом Приложений: стихотворения Кузмина, ранее публиковавшиеся в малотиражных и труднодоступных изданиях, а также тексты, хранящиеся в архивах; материалы частотного словаря М. Кузмина; Метрический справочник к стихотворениям поэта (автор — акад. М. Л. Гаспа-

ров) и Словарь рифм, составленный под рук. и при участии М. Л. Гаспарова.

*Подготовленный сверх плана к печати “Краткий словарь политического языка”* (8 а. л., авт.: В. В. Бакеркина, Л. Л. Шестакова) содержит около двух тысяч слов и словосочетаний политического содержания. Словарная статья включает толкование слова, его грамматическую, стилистическую характеристики, иллюстрации, терминологические сочетания, при необходимости — этимологию.

*Опубликован 1-й выпуск “Словаря языка Достоевского” — “Полифоническое слово — лексический строй идиолекта”* (30 п. л., отв. ред. чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, Е. Л. Гинзбург). В основе лексикографического описания — 1) трехуровневая модель языковой личности в динамике ее жанровых экспозиций, 2) гипотеза о необходимости дифференциально-распределительного подхода к лексикографическому описанию языковой личности, 3) теория идиоглосс, раскрывающих идиостилевую, тезаурусный и прагматический аспекты языка писателя, 4) методика отбора идиоглосс и экспликации их текстообразующих потенциалов в форме текстовых ассоциативных полей, наконец, 5) представление о взаимодополнительности художественной и риторической форм слова. Такой подход к лексикографическому описанию каждого отобранного слова реализуется в структуре словарной статьи.

*Вышел из печати 1-й выпуск* **“Материалов к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв.”** — **“Птицы”** (39 п. л., авт.: Н. А. Кожевникова, З. Ю. Петрова). Словарь основывается на двух основных принципах (идеографическом и диахроническом) и демонстрирует систему образных средств русской литературы в ее связи с поэтической картиной мира и эволюцию этой системы. Состоит из трех частей. В первой части в идеографическом порядке располагаются метафоры и сравнения, в которых различные реалии (человек, душа, мысль, слово, время, свет, огонь, ветер и т. д.) сравниваются с птицами. Во второй части (значительно меньшей по объему) представлены метафоры и сравнения, в которых, наоборот, птицы сравниваются с другими реалиями. В третьей части собраны тропы с образами сравнения *крылья* и *перья* (и их дериватами).

*Опубликован* **“Немецко-русский словарь личных имен”** (23 п. л., авт.: Д. О. Добровольский и др.), содержащий информацию о происхождении, степени употребительности и социальной маркированности личных имен, представленных в немецком языке. В ряде случаев в словарную статью включается информация о культурных коннотациях того или иного имени (это могут быть ассоциации с известными носителями данного имени — историческими личностями, литературными героями, персонажами сказок



и т. п.). Словарь сопровождается списком фразеологизмов с личными именами (каждый фразеологизм переводится на русский язык, комментируется и иллюстрируется примерами употребления) и списком словообразовательных конструкций, одним из компонентов которых является личное имя.

*По плану подготовлен к печати 26-й выпуск “Словаря русского языка XI–XVII вв.”* (35 а. л.; Снурь — Сошный; гл. ред. Г. А. Богатова; ред. вып. Л. Ю. Астахина, Е. И. Державина, К. А. Максимович, М. В. Пржевальская, Г. Я. Романова, О. И. Смирнова, М. И. Чернышева, А. Н. Шаламова). Словарь представляет собой общедоступное справочное пособие при чтении древнерусских текстов различных жанров (летописей, грамот, частной переписки, юридической, житийной литературы и др.); он служит также источником для исследований по исторической лексикологии, словообразованию, этимологии. Словарь рассчитан на широкий круг специалистов-языковедов, литературоведов, историков, археологов, этнографов и юристов. В выпуске продолжается издание словарных материалов по букве С. Представлена значительная группа общерусских слов со сложной семантической структурой, большим количеством значений и употреблений (соха, составъ, сосудъ и др.).

*Опубликован “Справочный выпуск” Словаря* (71 п. л., гл. ред. Г. А. Богатова), состоящий из трех частей. Часть

первая “История картотеки. Авторский состав (биобиблиографический словарь)” (составитель Л. Ю. Астахина). Часть вторая “Указатель источников (новая версия)”, включающий около 1500 названий корпуса памятников письменности XI–XVII вв. (сост.: Г. Я. Романова (рук.), М. И. Чернышева, Е. И. Державина). Часть третья “Словник обратный” (вып. 1–25, около 80 тыс. слов, сост.: Ю. Н. Филиппович, М. И. Чернышева, А. Ю. Филиппович).

В серии “Отечественная лексикография” *вышел из печати 6-й выпуск* **“Восточнославянская лексикография на современном этапе. К 75-летию картотеки “Словаря русского языка XI–XVII вв.”**” (10 п. л., ред. Г. А. Богатова, Л. Ю. Астахина), включающий материалы одноименной конференции, прошедшей в Институте 16–18 октября 2000 года. В материалах выпуска обсуждаются проблемы, связанные с составлением исторических и региональных словарей, ставятся вопросы о статусе и судьбе национальных лексических фондов России, об их научном потенциале и сохранности, отражается состояние лексикографической работы в восточнославянских странах (Украина, Белоруссия), где составляются исторические словари и ведутся работы по исследованию истории русской лексики.

### **3. Социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка; проблемы нормы**

*Опубликованная монография М. Я. Гловинской и Е. А. Земской “Язык русского зарубежья: общие процессы и индивидуальные речевые портреты” (25 п. л.)* состоит из двух частей. В первой части на основе магнитофонных и рукописных записей 90-х годов речи русских эмигрантов разных волн, живущих в Италии, Франции, Германии, Финляндии и США, а также данных письменной речи — эмигрантская пресса, письма, записки, объявления в магазинах, материалы семейных архивов (воспоминания, переписка, дневники) — решается задача обнаружения в многообразии фактов общих закономерностей, характеризующих особенности языка русской диаспоры, выявления корреляций между историческими, социальными, культурными, индивидуальными особенностями и степенью сохранности/разрушения русского языка. Преимущественное внимание обращается на речь эмигрантов первой волны разных поколений (родители — дети — внуки — правнуки), в которой отражается жизнь русского языка вне России на протяжении почти века (с одной стороны, в ней сохраняются особенности старого языка, а с другой, представлены те изменения, которые характеризуют длительное функционирование русского языка в иноязычном окруже-

нии). Исследуются особенности лексики, грамматики, словообразования, фонетики. Первая часть завершается разделом “Речевые портреты”, представляющим не только лингвистический, но и историко-культурный интерес.

Во второй части на основе главным образом письменных источников (опубликованные и неопубликованные мемуары, художественная литература, эмигрантская пресса, частная переписка) исследуется язык первых поколений (людей, покинувших Россию взрослыми) всех четырех волн эмиграции. Выявляется типология ошибок в речи эмигрантов и определяются языковые факторы, способствующие их появлению. Анализ грамматических ошибок производится на фоне процессов, протекающих в русском языке в последнее столетие, намечается общая перспектива с учетом лежащих в том же русле особенностей речи эмигрантов. Описываются некоторые фонетические и морфонологические явления (только на материале письменных источников), словообразовательные, словоизменительные и видовые особенности, синтаксическое своеобразие (организация предложения, отдельные синтаксические конструкции, использование служебных слов), а также лексические особенности каждой волны. Рассматривается общее и различное в языке эмигрантов разных волн.

*Вышла из печати коллективная монография “Русский язык зарубежья”* (21 п. л., отв. ред. Е. В. Красильникова),

посвященная исследованию форм существования русского языка за рубежом (Франция, Канада, США): язык русских эмигрантов, общение в среде зарубежных молокан, старообрядцев, духоборов; язык эмигрантской художественной литературы. Рассматриваются вопросы топонимики в литературе русского зарубежья, особенности повествования, языковые оценки, разбираются характерные для произведений писателей русского зарубежья сравнения и метафоры. Завершается работа главами о выдающемся представителе русской культуры С. М. Волконском и о современном филологе, редакторе журнала “Вестник русского христианского движения” Н. А. Струве.

*Опубликованный сборник статей “Словарь и культура русской речи. К 100-летию со дня рождения С. И. Ожегова”* (38 п. л., редколл.: акад. Н. Ю. Шведова и др.) состоит из двух частей. В первой части представлены статьи друзей, единомышленников, учеников и последователей С. И. Ожегова, в которых развивается то лингвистическое направление, у истоков которого стоял С. И. Ожегов: освещаются вопросы лексикографии, различные аспекты культуры русской речи и смежные с нею явления, включая в последние проблематику языка рекламы и Интернета, вопросы правописания. Во второй части помещены материалы научного архива С. И. Ожегова, включающие в себя как никогда не публиковавшиеся рукописи, так и пере-

писку разных лет с отечественными и зарубежными языковедами.

*Вышел из печати сборник статей “Жизнь языка”* (35 п. л., ред. Л. А. Капанадзе, С. М. Кузьмина), посвященный 80-летию со дня рождения М. В. Панова. Статьи сборника распределяются по трем разделам. В статьях первого раздела “Лингвистика” рассматриваются вопросы соотношения слова и его грамматических форм, роста аналитизма в русском языке, нейтрализации как разноуровневого явления, анализируются произносительные стили русского литературного языка, обсуждаются дискуссионные вопросы в исследовании разговорного языка. В разделе “Поэтика” представлены статьи, посвященные истории изучения художественного текста, а также конкретные исследования поэтических текстов. В статьях раздела “Школа” освещаются вопросы эволюции русской орфографии, комментируются отдельные положения новой редакции “Свода правил русского правописания”, пути преодоления безграмотности у школьников. Завершается сборник статей мемуарной частью: воспоминания о корифеях Московской лингвистической школы, о деятельности Орфографической комиссии в 1962–1964 гг., о работе М. В. Панова в средней школе в 50-е годы.

*Опубликованная монография В. Н. Белоусова, Э. А. Григоряна и Т. Ю. Позняковой “Русский язык в межнацио-*

**нальном общении. Проблемы исследования и функционирования**” (15 п. л.) состоит из трех глав. В первой главе “Социолингвистические аспекты функционирования русского языка в межнациональном общении” рассматривается статус русского языка как языка-посредника в связи с общей проблемой функциональной классификации языков, выявляются факторы, способствовавшие выдвижению русского языка в качестве средства межнационального общения, обобщаются данные социолингвистических анкетирований. Во второй главе “Лингвистические характеристики русского языка в межнациональном общении” исследуются закономерности взаимодействия двух языковых систем в одном сознании и одном национальном социуме. Особое внимание уделяется явлению билингвизма и лингвистической интерпретации этого явления. В третьей главе “Методологическая характеристика неисконной русской речи” освещается в разных аспектах феномен неисконной русской речи, выявляются разные уровни владения языком и оценочные ориентиры, соотносимые с каждым из уровней.

*Вышла из печати коллективная монография “**Рекламный текст: семиотика и лингвистика**”* (17 п. л., авт.: А. Н. Баранов и др.), в которой освещаются вопросы эффективности рекламной коммуникации, особое внимание

уделяется коммуникативным стратегиям и механизмам речевого воздействия.

*В кандидатской диссертации Ем Су Чжин “**Метафора в газетном тексте (на материале русской прессы конца XX века)**”* (научный руководитель — доктор филологических наук Л. П. Крысин) исследуются особенности образов, явившихся импульсом создания метафор; раскрывается роль контекста метафорического употребления слова в газетно-публицистическом стиле; утверждается взгляд на метафоры как на системы образов, подчиняющиеся определенным закономерностям, органически вписывающиеся в язык и стиль исследуемых источников; выявляются тематические группы слов, которые чаще всего употребляются в метафорических значениях; отражаются коннотативные значения при метафоризации слова; анализируются слова, метафорическое употребление которых не регистрируется толковыми словарями, и делается попытка толкования соответствующих метафор.

*В кандидатской диссертации А. В. Занадворовой “**Функционирование русского языка в малых социальных группах (речевое общение в семье)**”* (научный руководитель — доктор филологических наук Л. П. Крысин) анализируются особенности функционирования лексических единиц во внутрисемейном употреблении: приобретение словом во внутрисемейном общении дополнительной



стилистической окраски, переход имени собственного в разряд нарицательных и наоборот, развитие у слова узкогрупповых коннотаций; исследуются прозвища и обращения, употребляемые во внутрисемейном общении, их особенности и отличия от прозвищ, функционирующих в других социальных группах; дается описание домашних номинаций (состав, структура, происхождение), выявляется их близость к описанным в лингвистической литературе микропонимам; анализируются особенности семейного этикета, демонстрируется “нормальность” нарушения в семье некоторых общепринятых правил вежливости; описываются специфические семейные этикетные формулы; исследуется жанровая структура домашней коммуникации и ограничения в выборе речевого жанра, накладываемые социальными (семейными) ролями говорящих; выявляются случаи ситуативного изменения семейной иерархии; для более адекватного описания подобных ситуаций вводится понятие “сферы компетенции” партнеров коммуникации.

*В кандидатской диссертации Пак Кван Чжу “Коммуникативная функция идиом в газетном тексте”* (научный руководитель — доктор филологических наук Д. О. Добровольский) дается описание функций идиом в структуре текста рецензии; выявляются возможные корреляции семантики идиом с тематическими планами текста; анализируются функции окказионально преобразованных

идиом в газетной рецензии; отмечаются новые идиомы, не зафиксированные в словарях, и дается толкование их значений.

#### **4. Литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории**

*В завершённом сверх плана сборнике статей “Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2001” (15 а. л., отв. ред. А. М. Молдован, В. С. Голыщенко)* представлены исследования источниковедческого характера по истории русского языка, в которых раскрывается лингвистическое значение письменных памятников XII–XIX вв. Публикуются материалы, имеющие значение для решения вопросов исторической фонетики, морфологии, синтаксиса, лексики и текстологии, палеографии, графики и орфографии.

Содержатся результаты наблюдений за употреблением надстрочных знаков в ранних восточнославянских рукописях, описываются фонетические и графико-орфографические особенности псковского Шестоднева служебного около 1312 г.; рассматривается употребление глаголов движения в ранних славянских переводах, а также дается описание функционирования презентных форм глаголов в восточнославянских рукописях XI–XVI вв. в двух типах неактуального настоящего — узуальном и потенциальном; ис-

следуются союзные слова в придаточных определительных в переводе С. И. Писарева с итальянского на русский нескольких ораторских произведений греческого епископа Ильи Миниата (1773 г.).

Проблемам переводов старых и новых уделяется большое внимание: анализируются переводы Шестоднева Севериана Гавальского в древнеславянской и древнерусской книжности, русский перевод XVI в. “Книги святого Августина”, происхождение славянского перевода Хроники Георгия Амартола, а также переводы епископа Августина (Гуляницкого) с греческого на церковно-славянский язык во второй половине XIX в.

Рассматриваются вопросы истории исправления богослужебных книг в России во второй половине XIX в. Воспроизводятся ранее не публиковавшиеся тексты деловых и хозяйственных рукописных материалов Каргопольского Александро-Ошевенского монастыря.

*Вышел из печати “Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского”* (61 п. л., совместное издание Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН и Института философии РАН, публикаторы: Г. С. Баранкова, В. В. Мильков) — памятник общеславянского значения, содержащий основные положения христианского учения о бытии. Публикация текста Шестоднева осуществлена по его русскому списку XV в., сопровождается переводом на современный

русский язык, комментариями к переводу и исследованием памятника.

В рамках сотрудничества Института с Московской духовной академией осуществлена публикация монографии **А. М. Пентковского “Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси”**, состоящей из двух частей. В первой части прослеживается история создания Типикона, выявляются основные источники, использованные при его составлении, характеризуется взаимоотношение этого типикона с другими византийскими типиконами, рассматривается история появления древнерусского перевода, анализируются списки и редакции перевода, а также определяется место этого текста в истории литургической традиции Русской православной церкви. Во второй части монографии содержится научное издание текста древнерусского перевода.

*Частью трехтомника, посвященного одному из важнейших событий русской церковной истории, является опубликованное исследование А. А. Плетневой и Г. Шульца “Священный собор Православной российской церкви 1917–1918 гг. Обзор содержания деяний. Вторая сессия”* (26 п. л.), которое состоит из предисловия, текста обзора, хронологической таблицы и указателей. В предисловии излагаются основные результаты работы Собора и раскрывается исторический фон, на котором эта работа проходила.

В обзоре подробно освещается содержание пленарных заседаний Собора с точным указанием на место хранения наиболее полного экземпляра стенограммы. В именном и предметном указателях содержится информация, позволяющая определить степень участия каждого члена Собора в обсуждении рассматриваемых вопросов и составить представление об их содержании и принятых по ним решениях. Данными хронологической таблицы обеспечивается возможность соотнесения деятельности Собора с событиями гражданской истории.

#### **5. Русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте**

В отчетном году *продолжалась работа по изданию “Этимологического словаря славянских языков (пра-славянский лексический фонд)”* (отв. ред. акад. О. Н. Трубачев). Этот словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. В словаре обобщаются результаты предшествующих этимологических исследований, критически оценивается опыт этимологического осмысления славянских слов и предлагаются во многих случаях оригинальные этимологические решения.

В 2001 г. завершена работа над 30-м выпуском словаря (\*obsojъnikъ — \*obvedьpъjъ, 20 а. л.). Привлекается обширный диалектный материал в таких, например, статьях, как \*obstati, \*obstaviti, \*obszditi и др. Некоторые статьи построены как маленькие монографии (\*obstroвъ, \*obtava и др.); подробно разработаны лексико-словообразовательные единицы в рамках гнезд: \*obstroвъ, \*obstuditi, \*obstrigt'и и др.; представлены цельнолексемные сопоставления, так праслав. \*obstergt'и сопоставляется с лит. apsergėti 'предохранить, уберечь', праслав. \*obšiti трактуется эквивалентным лит. apšiūti 'обшить, обшивать'; лтш. apšūt; в ряде случаев при анализе материала выявляются изоглоссные связи, например, сербско-польско-восточнославянская изоглосса: польск. oszastać 'обрезать', русск. *обибстать* 'обойти', серб. диал. *ошестат* 'раскроить кожу по определенному шаблону; резко оторвать', блр. диал. *абшастаць* 'обкорнать, совсем обрезать'; словенско-русская изоглосса: словен. oľšariti 'охватить', русск. диал. *общапнуть* 'то же'; выделены также некоторые архаизмы: \*obstьlръ ('древнее образование с четким развитием семантики: 'дубина, жердь' → 'высокий, но не очень умный человек'); древние диалектизмы: \*obsuditi 'освежевать, содрать шкуру с убитого животного', \*obtemiti se 'опомниться'; инновации: \*obtežati (в ряде слав. языков, "инновацией охвачен и ст.-слав."), \*obstrigati и др.

В 30-м выпуске анализируются лексемы с преф. \*об- (иногда подчеркивается функция префикса \*об-, например, компаративности с оттенком приблизительности) в сложениях: \*obstarġjъ, \*obsuxъ(jъ), \*obsvetъlъ и др.

В ряде случаев даются новые этимологии: \*obtarica ‘приданое’ не литуанизм, а, возможно, образовано от \*obtaga ‘пустые вымолоченные колосья, трепание льна; \*обльсеулъ — древний диалектизм, его исходная форма — \*об-сьса-улъ ‘тот, кто мочится в публичных местах’; \*обльграти? /\*обляграти — вост.-слав. формы не полонизм, а сложение \*об- и \*льграти, \*ляграти, звукоподражание; некоторые слова этимологизируются впервые: s.v. \*obuditi se — русск. диал. *обудиться* ‘подрумяниться (о пироге)’, *обудиться* ‘стать богатым’ (< \*об- и \*uditi (se) с развитием значения ‘наливаться (о зерне), зреть’ → ‘наполняться, приобретать’ и ‘доходить до готовности’), \*обльегедъ (\*об- и \*sered- < \*ksered- < \*skered-, ср. далее \*skarad-/\*skarēd-/\*skaręd-, экспрессивное слово, возможно, древнего образования).

Вышел из печати 28-й выпуск (\*oblězti — \*обръльина, 20 п. л.). Привлекается обширный диалектный материал в таких, например, статьях, как \*obmirati, \*obmorčiti, \*obmyti и др. Некоторые статьи построены как маленькие монографии (\*обрахати, \*obplet(ь)нъ, \*оброка и др.); подробно разработаны лексико-словообразовательные единицы в рамках

гнезд: \*obmolditi, obmorziti, obpasti и др.); представлены цельнолексемные сопоставления, например, сложение \*обръльпъ, “выражающее приблизительную степень сравнения” типологически аналогично лит. арэріlnis ‘почти полный’; в ряде случаев при анализе материала выявляются изоглоссные связи, например, сербохорватско-словенско-украинско-белорусская изоглосса: сербохорв. opresnik ‘опреснок’, словен. oprisnik ‘то же’ — укр. *опрісник* ‘то же’, блр. *апрэсьнік* ‘то же’; выделены также некоторые архаизмы: \*оброна (“регулярное именное образование древнего вида”), \*obprostati, \*obproсъ (архаизм из славянской свадебной терминологии); инновации: \*обрахати (“использование в качестве термина плужного земледелия является семантической инновацией в первую очередь в южнорусских говорах”), \*обръпоті (“инновационная замена первоначального \*obreti, \*обръпо достаточно старая”); новообразования: \*obpolzільсе — локальное новообразование, возможны местные новообразования: \*obpřediny, \*obpřeĥina, \*obpřeġa и др.

В 28-м выпуске анализируются слова с префиксом \*ob-. В ряде случаев сложения с \*ob- консервируют лексемы, не отмеченные в свободном виде, это праслав. \*obтъkt’i — сложение \*ob- и глагола \*тъkt’i, не сохранившегося в простом виде, этимологически тождественного лит. mùkt’i ‘выскользнуть, удрать’. Иногда при этимологизации мате-



риала подчеркивается функция префикса \*ob-, так, например, в глаголе \*obrominati ‘забывать, упускать из вида’ “возможно негативное употребление самой приставки \*ob-” (ср. также участие этого префикса “еще в одном и.-е. глаголе ‘забывать’ — лат. obliviscor, oblivisci”).

В ряде случаев даются новые этимологические интерпретации, так, глагол \*obpuskneti/\*obpyskneti ‘измениться в лице, исказиться гримасой от ярости, злобы, гнева (о лице)’ связывается с рус. *пысканить* ‘насмехаться’, *опысконить* ‘обнюхивать пищу и есть’ и с праслав. \*ruskъ ‘морда’ (этимологически тождественным с \*рух-, см. \*рухати ‘дуть, надувать’); некоторые лексемы этимологизируются впервые (например, рус. диал. *обмыляться* ‘ухмыляться, смеяться, скаля зубы’, возводится к \*obmyl’ati II (сложение \*ob- и глагола \*myl’ati, не засвидетельствованного в простой форме, ср. *ухмыляться*).

## **6. Язык художественной литературы и лингвистическая поэтика**

*4–7 апреля в Институте проходила международная научная конференция “Интертекст. Текст. Культура”* (организаторы: В. П. Григорьев, Н. А. Фатеева), с докладами на которой выступило более 60 человек из России, Финляндии, Польши, США, Германии, Италии, Литвы, Украины. Обсуждались новейшие достижения русских и зарубежных

ученых в области исследования различных аспектов строения текста (преимущественно художественного), а также проблемы многообразных межтекстовых взаимодействий, которые определяют широкий диалогический контекст культуры: (1) законы строения текстов разных жанров и их изучение с помощью лингвистических, лингвопоэтических и компьютерных методов; (2) типология художественных текстов по оси “стих — проза”; (3) грамматика стиха и “поэзия грамматики” в стихе; (4) особенности пространственной и временной организации текстов (преимущественно художественных); (5) специфика разнообразных жанровых форм текста (волшебная сказка, эпистолярные тексты, роман в письмах, короткий рассказ, ремарки в драматургии и др.) и вопросы их циклизации (книга лирики, цикл стихов или рассказов); (6) различные аспекты межтекстового и жанрового взаимодействия; (7) художественный перевод и автоперевод как интертекстуальный феномен; (8) особенности строения текстов конкретных авторов; (9) стратегии коммуникативного воздействия рекламных и политических текстов; особенности религиозного дискурса. Опубликовано сборник тезисов (12 п. л.) и сборник докладов (20 п. л., ред. В. П. Григорьев, Н. А. Фатеева) участников конференции.

*26 июня — 1 июля в Смоленске состоялась международная конференция “Славянский стих: лингвистика и*

**структура стиха**”, организованная Институтом и Смоленским государственным пединститутом (оргкомитет: акад. М. Гаспаров (Россия, председатель), Дж. Бейли (США), И. Лилли (Новая Зеландия), А. Прохоров (Россия), Т. Скулачева (Россия), Б. Шерр (США). Конференция представляла собой седьмой съезд специалистов (50 чел.) по славянскому стиху из четырнадцати стран мира (Австралия, Англия, Армения, Белоруссия, Болгария, Германия, Италия, Польша, Россия, США, Узбекистан, Финляндия, Эстония, Югославия). Были представлены все основные направления в области лингвистического исследования стиха на славянских языках, в том числе семантика, синтаксис, морфология, фоника, метрика и ритмика славянского стиха, теория перевода, сравнение народного и литературного стиха. Работа отдельной секции была посвящена компьютерной обработке стиховедческих данных.

По плановой теме “Лингвистика стиха: морфология и синтаксис” *подготовлен к печати сборник статей акад. М. Л. Гаспарова и Т. В. Скулачевой “Статьи по лингвистике стиха”* (15 а. л.), в котором содержится систематическое описание лингвистических различий между стихом и прозой. Количественными методами исследуются лингвистические особенности построения стихотворного текста на всех лингвистических уровнях (фонетическом, морфологическом, синтаксическом, семантическом) и дается пред-

ставление о взаимодействии этих уровней в стихотворном тексте и о роли каждого уровня в построении стихотворной формы.

В соответствии с планом подготовлена к публикации монография О. И. Северской **“Поэтические школы в России 90-х гг. XX века: парадигма стилей и развитие поэтического языка”** (10 а. л.), посвященная анализу языка школ, определяющих главные противостояния в стилевом поле современного поэтического языка: метареализма и концептуализма, иронической поэзии и поэзии классического толка, продолжающей традиции “серебряного века” и И. Бродского. Уточняется само понятие “школы” (в соотношении с литературными “направлениями” и “течениями”). На основе изучения “манифестов”, существующих и на правах самостоятельных поэтических деклараций творческих принципов, и в виде метатекстовых вкраплений, по отношению к которым текст становится иллюстрацией “на практике” основных положений “теории”, реконструируется особая поэтическая “философия языка” для каждой из упомянутых школ. “Идиолекты” и “идиостили” описываются как индивидуальные художественно-языковые системы, входящие в некий поэтический “социолект”. Анализируется социокультурная ситуация, породившая особенности языкового развития современной поэзии, в том числе, влияние атмосферы “эпохи застоя” на форми-

рование поэтики “чтения между строк” и “улавливания посланий”, а также отражение в системе изобразительных средств тенденции взаимопроникновения поэтик “текстов” других видов искусств (живописи и фотографии, музыки). Определяется место русской поэзии 1990-х годов в кругу филологических идей эпохи постструктурализма и постмодернизма и в поле сходных поэтических течений (“языковой поэзии”) Европы и США.

*Вышла из печати монография Н. А. Фатеевой “Контрапункт интертекстуальности, или Интертекст в мире текстов” (17 п. л.), в которой, с одной стороны, обобщаются все существующие теории интертекста, с другой — предлагается собственная теория процесса интертекстуализации. Монография состоит из 2-х глав. В первой главе дается обзор работ по теории интертекста, предлагается суммирующее определение понятия “интертекстуальности”, вводятся формальные единицы интертекстуального анализа, опирающиеся на понятия “памяти слова” и “памяти текста”. Определяются функции межтекстовых отношений в художественном тексте и выделяются их основные типы. Разрабатываются проблемы “интертекстуальные отношения и тропы” и “организация временных отношений при межтекстовых связях”. В разделе “Автоинтертекстуальность: за и против” выявляются закономерности развития идиостилей. Во второй главе исследуются не только во-*

просы межтекстового взаимодействия, но и проблемы взаимодействия индивидуальных стилей: “Пастернак и Пушкин”, “Пастернак и Достоевский”, “Белый и Пушкин”, “Белый и Мандельштам”, “Набоков и Пушкин”. При этом с точки зрения интертекстуальных связей анализируются наиболее выдающиеся романы русской литературы XX века: “Петербург” А. Белого, “Дар” и “Отчаяние” В. Набокова, “Доктор Живаго” Б. Пастернака.

### **III. ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ**

Значительное место в деятельности Института занимала, как и прежде, популяризация научных знаний в области русского языка. Главным средством распространения знаний служил, как и ранее, журнал **“Русская речь”** (гл. ред. акад. РАО В. Г. Костомаров). Сотрудники Института принимали активное участие в подготовке радио- и телепередач (147), выступали с проблемными публикациями на страницах массовой печати.

В течение года сотрудники Института регулярно публиковали статьи на страницах газеты **“Русский язык”**.

Для журнала “Русская речь” и других популярных изданий сотрудниками Института за отчетный год написано 35 статей и заметок и более 20 опубликовано.

Разнообразными были и другие формы популяризации научных знаний о русском языке. Сотрудники читали лекции по самым разным лингвистическим вопросам (более 20 лекций), консультировали по вопросам русского языка и культуры речи работников издательств, редакций газет

и журналов, различных учреждений (более 80), отвечали на письменные запросы граждан и организаций (более 40).

По запросу Государственной думы РФ был подготовлен отзыв на проект “Закона о русском языке как государственном языке РФ”.

Функционировала **Справочная служба русского языка** (координатор работы О. М. Грунченко). Членами экспертного совета Службы и сотрудниками Института было подготовлено 60 письменных ответов (около 10 а. л.) на запросы государственных учреждений, средств массовой информации, общественных организаций, издательств, банков, коммерческих структур и частных лиц и дано более 8000 устных консультаций по телефону. Продолжалась работа по созданию базы данных “Справочная служба русского языка”. Обновлялся контент-сайт Справочной службы в Интернете. Деятельность Службы освещалась в средствах массовой информации. Материалы некоторых экспертиз опубликованы в монографии **“Цена слова: из практики лингвистических экспертиз СМИ в судебных процессах по искам о защите чести, достоинства и деловой репутации”** (11 п. л., авт.: А. Н. Баранов, Ю. А. Бельчиков, Ю. А. Сафонова, Б. С. Шварцкопф).

По просьбе научных учреждений и издательств и по заданию дирекции осуществлялось рецензирование рукописей научных работ, макетов учебников, диссертаций, под-



готовленных как в Институте, так и за его пределами (29 книг, более 70 статей, 19 диссертаций).

Сотрудники всех отделов Института оказывали научно-методическую помощь многим гражданам, обращавшимся в Институт. Значительная помощь, как и ранее, оказывалась всем лицам, обращавшимся к картотечным фондам различных отделов.

### **1. Помощь вузам и средней школе**

Институт стремился оказывать возможную помощь вузам и средней школе, осуществляя функции головного научного учреждения страны по русистике.

Наиболее непосредственное воздействие на учебный процесс в вузах оказывает прежде всего научная продукция Института, различного рода словари русского языка — толковые, исторические, этимологические, орфографические, орфоэпические, нормативные, синонимические, фразеологические; грамматики; книги по вопросам культуры русской речи и другим лингвистическим дисциплинам. Однако помощь вузам оказывалась Институтом и в более прямой форме.

Специалисты Института принимали участие в написании 16 работ, предназначенных для вузов — учебников и учебных пособий, книг.

Подготовлены к печати: учебное пособие **“Древнерусский язык. Ч. 1. Введение. Историческая фонетика”** (5 а. л., авт. В. В. Калугин) и **программа по старославянскому языку** (5 а. л., авт. В. В. Калугин).

Опубликованы учебники для вузов: **“Русский язык”** (48 п. л., ред. Л. Л. Касаткин), **“Социолингвистика”** (28 п. л., авт.: В. И. Беликов, Л. П. Крысин), **“Общая фонетика”** (авт.: С. В. Кодзасов, О. Ф. Кривнова).

31 сотрудник Института приняли участие в 45 вузовских конференциях и совещаниях, выступили с докладами и сообщениями. Преподавателям и другим работникам вузов было дано более 130 консультаций. 98 студентов проходили в Институте преддипломную практику. Сотрудниками Института были отрецензированы за год 21 диссертационная вузовская работа и 81 студенческая дипломная работа. Преподавательская работа сотрудников Института в вузах (лекционные курсы, спецкурсы и спецсеминары) насчитывает более 8000 часов.

Продолжалось сотрудничество Института с кафедрой общего языкознания Российского государственного университета дружбы народов: готовились совместные работы, Институт стал главной базой для проведения преддипломной практики студентов-русистов РУДН (ежегодно не менее 20 человек). Выполняется сотрудничество по догово-

рам с Московским, Волгоградским, Саратовским и Алтайским государственными университетами.

**IV. ХАРАКТЕРИСТИКА  
МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНЫХ СВЯЗЕЙ  
И СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА  
С ЗАРУБЕЖНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ**

Политика в области внешних сношений, проводимая Институтом в 2001 г., была направлена на дальнейшее расширение международных связей с различными научными центрами ближнего и дальнего зарубежья, на установление более тесных контактов с учеными-лингвистами других стран, поиск новых форм и видов международного сотрудничества. В настоящее время Институтом поддерживаются контакты с 25 странами дальнего зарубежья: ФРГ, Францией, Италией, Испанией, Финляндией, США, Канадой, Швецией, Швейцарией, Норвегией, Бельгией, Данией, Австрией, Южной Кореей, Японией и др.

Давние и по традиции хорошие отношения существуют между ИРЯ РАН и славянскими центрами Польши, Болгарии, Чехии, Словакии, Хорватии, Словении, СР Югославии. Так, в этом году продолжалась работа над темой многостороннего сотрудничества АН славянских стран "Общеславянский лингвистический атлас". С 14.10 по 20.10.01 г.

на **Украине** (г. Киев) проходило очередное заседание Международной комиссии ОЛА при МКС. Российскую комиссию представляли к.ф.н. Л. В. Вялкина и ученый секретарь Института В. А. Пыхов, а также сотрудники Института славяноведения РАН д.ф.н. Т. И. Вендина, к.ф.н. Г. П. Клепикова, д.ф.н. Л. Э. Калнынь. На заседании обсуждались научные и научно-организационные вопросы, касающиеся подготовки очередных томов атласа.

В мае 2001 г. в Кракове (**Польша**) проходила конференция, посвященная памяти известного польского слависта-этимолога Ф. Славского “Отражение истории славян в лексике”. В работе конференции приняла участие д.ф.н. Л. В. Куркина с докладом “К динамике диалектных отношений праславянского языка по данным лексики”.

К.ф.н. Т. В. Скулачева в сентябре этого года выезжала в Варшаву для работы над совместным с Институтом литературных исследований ПАН проектом “Исследования по стиховедению и поэтике”.

Д.ф.н. Н. А. Фатеева приняла участие в проходившей с 4.09 по 07.09.01 г. в г. Быдгоще международной конференции “Литературное произведение как литературное произведение” с докладом “Бедная девочка и Волшебник (образ Девочки у Пастернака и Набокова)”.

В ноябре 2001 г. в **Болгарии** (г. София) состоялась международная конференция “200-летие В. И. Даля”, на кото-

рую были приглашены акад. Ю. Д. Апресян с докладом “О Новом объяснительном словаре синонимов русского языка” и д.ф.н. М. Я. Гловинская с докладом “Лексикографическая трактовка глаголов со значением речевых актов в Новом объяснительном словаре синонимов русского языка”.

Удачным опытом международного сотрудничества можно назвать работу, проводимую сотрудниками ИРЯ РАН совместно с учеными Кирилло-Мефодиевского научного центра в Болгарии над темой межакадемического сотрудничества РАН и БАН “Средневековая болгарская рукописная традиция и Россия” (по ИРЯ РАН А. М. Молдован, по БАН доктор Светлина Николова).

Д.ф.н. Е. А. Земская посетила в этом году **Венгрию** (г. Будапешт), где выступила с докладом “Михаил Булгаков: период “Бабуля”” на проходившей там международной конференции “Вторые Булгаковские чтения”.

С 10.04 по 12.04.01 г. в Белграде (**Югославия**) проходила международная конференция “Дескриптивная лексикография литературного языка и ее теоретические основы”. В работе этой конференции приняли участие акад. Ю. Д. Апресян с докладом “Смыслы “знать” и “считать” в системе русского языка”, и д.ф.н. М. Я. Гловинская с докладом “Лексикографическая трактовка глаголов, обозначающих речевые акты”. Кроме этого, Ю. Д. Апресян был

приглашен Институтом сербского языка Сербской академии наук и искусств выступить с докладом “О словаре синонимов русского языка”.

С 4 по 7 декабря в г. Любляне (Словения) д.ф.н. Е. А. Земская и д.ф.н. Л. П. Крысин участвовали в международной конференции “Словенский литературный язык: актуальные вопросы и исторический опыт” с докладами “Социально обусловленные процессы в русском языке на рубеже XX–XXI веков” (Л. П. Крысин) и “О языке русского зарубежья” (Е. А. Земская).

В 2001 г. продолжались контакты наших лингвистов с языковедами **Германии**.

Летом этого года состоялась германо-российская экспедиция на полуостров Камчатка. В состав экспедиции входили: проф. К. Саппок из Рурского университета (г. Бохум) и сотрудник ИРЯ РАН к.ф.н. А. М. Красовицкий.

В Гамбурге в июне 2001 г. проходил V Международный аспектологический семинар “Славянский вид и лексикография”. В работе семинаре приняли участие акад. Ю. Д. Апресян с докладом “Трактовка вида в словаре: правила, тенденции, лексикализация” и д.ф.н. М. Я. Гловинская с докладом “Новое в функционировании видо-временных форм”. Помимо этого, Ю. Д. Апресян выступил с лекцией “On the Contemporary State of the ETAP Machine Translation System” на кафедре компьютерной лингвистики Гам-

бургского университета. На кафедре славистики того же университета он прочитал лекцию “Синонимические словари русского языка”.

В этом же году продолжалась совместная работа по подготовке к изданию Деяний Поместного собора 1917–1918 гг. С нашей стороны в этом проекте участвуют к.ф.н. А. Г. Кравецкий и А. А. Плетнева, с немецкой стороны — сотрудники Института восточных церквей.

С 06.06 по 20.06.01 г. д.ф.н. И. С. Улуханов находился в командировке в университете Магдебурга. Цель его пребывания в ФРГ — работа над совместным проектом по созданию “Русско-немецкого словаря новых слов”.

В сентябре с.г. в Виттенберге состоялось заседание Международной комиссии по славянскому словообразованию при МКС. Руководил работой этой комиссии д.ф.н. И. С. Улуханов. На заседании он выступил с докладом “Исчисление и комбинаторика в словообразовании”.

Д.ф.н. Е. А. Земская выезжала в г. Бонн (сентябрь-октябрь) для проведения записей устной речи эмигрантов.

М.н.с. А. В. Копылова в октябре 2001 г. была командирована в г. Бохум для прохождения научной стажировки в Рурском университете.

К.ф.н. Т. А. Сумникова в ноябре этого года выезжала в г. Геттинген для участия в международной конференции “Новое в палеославистике” с докладом “Новое о формах



1 л. ед. ч. и 2 л. дв. ч. местоимений”. В программу пребывания входила также работа Т. А. Сумниковой по плановой теме “Историческая грамматика древнерусского языка”, а также рабочая встреча с д.ф.н. В. Б. Крысько, находящимся в Геттингенском университете на стажировке.

Д.ф.н. А. Н. Баранов выезжал в Германию (январь-февраль, апрель-июнь) для преподавания русского языка в Мюнстерском университете. В мае в Мюнстере проходила конференция по семантике, на которой А. Н. Баранов выступил с докладом “Прагматические и семантические проблемы перевода метафор”.

В марте этого года Институт немецкого языка (г. Мангейм) проводил ежегодный конгресс, в работе которого принял участие д.ф.н. Д. О. Добровольский (в качестве члена Ученого совета Института).

В октябре 2001 г. в г. Билефельде находились д.ф.н. Д. О. Добровольский и д.ф.н. А. Н. Баранов. Они были приглашены немецкими коллегами для работы над совместным проектом по изучению политической метафоры. Кроме того, Д. О. Добровольский участвует в проекте по созданию “Нового немецко-русского словаря” совместно с лингвистами Берлинского университета им. Гумбольдта.

В сентябре этого года в Пассау проходила международная конференция по прикладной лингвистике. Д. О. Добровольский выступил на этой конференции с докладом “Се-

мантика идиом с когнитивной точки зрения”. В октябре в Лейпциге была организована конференция по теории перевода, на которой с докладом “Прагматические конвенции как проблема перевода” выступил Д. О. Добровольский.

В 2001 г. развивались международные отношения между ИРЯ РАН и **французскими** научными центрами.

Университет Сорбонна-3 (проф. И. Фужерон) и наш Институт (д.ф.н. Р. Ф. Касаткина) объединили свои творческие усилия для работы над совместным французско-русским проектом “Просодическая организация русской и французской речи”. Р. Ф. Касаткина в октябре-ноябре с. г. находилась в Париже, где провела ряд консультативных встреч с французскими коллегами.

В этом году продолжалась работа по созданию “Словаря дискурсивных слов русского языка”. С нашей стороны в этом словаре участвует к.ф.н. С. В. Кодзасов и К. Л. Киселева, с французской стороны — группа проф. Д. Пайара из университета Париж-7. С 22.10 по 13.11.01 г. К. Л. Киселева находилась в командировке в Париже с целью проведения рабочих встреч, касающихся выполнения этого словарного проекта.

В январе 2001 г. в Париж выезжал заведующий отделом к.ф.н. В. Н. Белоусов. Он был приглашен университетом Сорбонна-4 для участия в российско-французском семи-

наре “Россия — Франция: вопросы сотрудничества в области языковой политики”.

В 2001 г. продолжались контакты наших лингвистов с лингвистами **Испании и Италии**.

Университет г. Гранады в октябре этого года пригласил члена-корреспондента РАН Ю. Н. Караулова для чтения цикла лекций на тему “Национальное языковое сознание и межкультурная коммуникация”.

С 26.06 по 03.07.01 г. в Испании (г. Витория) проходила международная конференция “Euroton — типология ударения и фразовой интонации”, в работе которой приняли участие д.ф.н. Р. Ф. Касаткина и к.ф.н. А. В. Тер-Аванесова.

Заместитель директора Института д.ф.н. В. М. Живов был приглашен итальянскими лингвистами в г. Милан для участия в международной конференции “Русский человек XVIII столетия”.

Д.ф.н. Е. М. Верещагин выезжал в ноябре 2001 г. в г. Равенну для участия в научной конференции “Византийская политическая традиция и либеральное государство”.

Прочные контакты установились между ИРЯ РАН и **США**.

С 14.03 по 31.05.01 г. по приглашению Отделения славянских языков и литератур Калифорнийского университета в г. Беркли находился заместитель директора Института д.ф.н. В. М. Живов. В университете он прочитал курс

лекций: “Russian Language and Culture in Pre-Modern and Early Modern Periods”, “Russian Early Modern Culture”. В Стенфордском университете В. М. Живов проводил занятия по курсу “Old Russian Literature”.

В октябре этого года в г. Анн-Арбор выезжал акад. М. Л. Гаспаров для совместной работы с проф. О. Роненом над комментарием к стихам О. Мандельштама.

С 15.09 по 11.10.01 г. в США находились д.ф.н. Л. Л. Касаткин и д.ф.н. Р. Ф. Касаткина. Во время своего пребывания в США они делали магнитофонные записи речи русских старообрядцев, проживающих в Вудбурне. Кроме того, в Калифорнийском университете г. Лос-Анджелеса Л. Л. Касаткиным был сделан доклад “Прародина старообрядцев Орегона по данным их языка”, а Р. Ф. Касаткина выступила с докладом “К вопросу о прародине турчан”. В Орегонском университете г. Юджина Л. Л. Касаткин прочитал доклад на тему: “Русские старообрядцы Орегона”, Р. Ф. Касаткина выступила с докладом “Миграционные пути старообрядцев”.

Следует отметить, что в 2001 г. возобновились наши отношения с **Великобританией**. Р. И. Розина побывала в апреле с. г. в Кембридже. Там она приняла участие в конференции BASEES (Британская ассоциация славянских и восточноевропейских исследований), выступив с докладом “Некоторые модели образования единиц общего жаргона”.

Учеными университета г. Шеффилда Р. И. Розина была приглашена выступить с лекцией “Риторика Сталина”.

В этом году продолжались научные контакты с **Австрией, Швецией, Швейцарией, Финляндией.**

С 4 по 7 октября 2001 г. в Вене проходила международная конференция “Славянские языки сегодня (Slavic Languages Today)”. Наш Институт на этом форуме представляли: заместитель директора Института д.ф.н. Л. П. Крысин (тема его доклада — “Социально обусловленные процессы в русском языке конца XX века”), д.ф.н. Е. А. Земская (тема доклада — “Язык русского зарубежья: итоги и перспективы исследований”), к.ф.н. М. В. Китайгородская (тема доклада — “Коммуникативное пространство современного городского рынка”), к.ф.н. Н. Н. Розанова (тема доклада — “Выкрики-засывы как специфический жанр рыночной коммуникации”), докторант Е. В. Какорина (тема доклада — “Активные процессы в языке современной прессы”), д.ф.н. А. Н. Баранов (тема доклада — “Проблемы словарного описания политической метафоры”).

Следует также отметить, что М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова и А. В. Занадворова являются участниками совместного (с университетами Австрии и Швейцарии) проекта ИНТАС “Информация о продуктах питания: иллюзии и реальность”.

По приглашению Австрийской академии наук с 04.06 по 02.08.01 г. в Вене находился д.ф.н. Д. О. Добровольский, принимавший участие в создании Австрийского академического корпуса текстов.

К.ф.н. В. Ю. Апресян в ноябре этого года выезжала в Австрию (г. Клагенфурт) для чтения курса лекций “Семантика русского языка” в Клагенфуртском университете.

В июне 2001 г. д.ф.н. Д. О. Добровольский выезжал в Швейцарию (г. Аскон) для выступления с докладом “Когнитивная теория метафоры и семантика фразеологизмов” на конференции “Актуальные проблемы фразеологии”.

В октябре 2001 г. в Швейцарию (г. Цюрих) была командирована д.ф.н. Н. А. Фатеева для участия в международной конференции “Абсурд в славянских культурах XX в.” с докладом “Абсурд и грамматика художественного текста (на материале современной русской “женской прозы”)”.

В ноябре этого года состоялась командировка в Финляндию (г. Хельсинки) д.ф.н. Е. А. Земской. Она была приглашена Хельсинкским университетом для чтения докладов: “О языке русского зарубежья” и “Язык русской эмиграции в Финляндии”. Кроме того, в университете г. Тампере Е. А. Земская выступила с докладом “Активные процессы в русском языке конца XX в.”.

В августе 2001 г. была организована российско-**норвежская** экспедиция на Терский берег Белого моря (Мурман-

ская обл.). Руководителем экспедиции с российской стороны была к.ф.н. О. Е. Кармакова, норвежскую сторону представляла Т. Лёнгрени — преподаватель университета г. Тромсе.

В апреле 2001 г. в Норвегию выезжала д.ф.н. Р. Ф. Касаткина для чтения лекций в университете г. Тромсе.

В этом году продолжались контакты Института с **бельгийскими и израильскими** коллегами. Д.ф.н. И. С. Улуханов выезжал в Бельгию (г. Левен) для чтения лекций по исторической морфологии русского языка.

В марте с. г. д.ф.н. Е. М. Верещагин принимал участие в конференции “Семиотика паломничества. Треугольник: Москва — Рим — Иерусалим” (Иерусалим), где выступил с докладом “Паломническая семиотика славяно-русских богослужебных последований на двенадесятый праздник Входа Господня в Иерусалим”.

В этом году развивалось сотрудничество со странами ближнего зарубежья.

С 21.02 по 23.02.01 г. на **Украине** (г. Киев) проходил российско-украинский семинар “Русский язык на Украине”, в работе которого принял участие к.ф.н. В. Н. Белоусов с докладом “Об основных факторах сохранения русского языка в языковом пространстве СНГ и стран Балтии”.

В сентябре 2001 г. в **Белоруссии** (г. Минск) состоялась научная конференция “Белорусский и другие славянские

языки: семантика и прагматика. Памяти проф. А. Е. Супруна”. На конференции ИРЯ РАН представляли: д.ф.н. Е. М. Верещагин (тема доклада — “Прагмалингвистическое исчисление речеповеденческих тактик IX песни Канона Дмитрию Солунскому по древнейшему списку”) и д.ф.н. Ж. Ж. Варбот (тема доклада — “Семантические уроки этимологии”).

В январе 2001 г. к.ф.н. О. Г. Ровнова приняла участие в ежегодных чтениях Даугавпилского педагогического университета (**Латвия**), выступив с докладом “Категория вида в ситуации языковой интерференции”.

Следует отметить, что в расширении границ научного сотрудничества большую роль играют международные встречи разного уровня. Сотрудниками нашего Института проводились беседы, консультации, встречи с зарубежными учеными Франции, Германии, США, Италии, Испании, Финляндии, Чехии, Польши, Японии и др. Общее количество принятых нашими учеными зарубежных специалистов в 2001 г. составило 40 чел.

Значительно расширилась практика приема зарубежных специалистов в аспирантуру и на стажировку. В настоящее время в Институте обучается 6 аспирантов из Испании, Ю. Кореи, Китая; около 90 чел. из Ю. Кореи, Судана, Алжира, СРВ, Китая, Ирака, США, Бангладеш, Италии проходят стажировку под руководством ученых ИРЯ РАН.



Число выездов в заграничные командировки наших сотрудников за год составило свыше 40. В совместных проектах с зарубежными научно-исследовательскими центрами фигурируют 13 тем. Общее количество докладов и лекций, прочитанных за рубежом нашими специалистами, — свыше 60. Количество работ, опубликованных в иностранных изданиях, — 25.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ГРАНТЫ РГНФ НА 2001 ГОД

#### Исследовательские проекты

*Баранкова Г. С.* 01-03-00308. Наследие митрополита Никифора — первого русского платоника.

*Гинзбург Е. Л.* 01-04-00250. Русский тезаурус второй половины XIX века. Конкретная лексика.

*Гольшенико В. С.* 01-04-00153. Старославянское служебное четвероевангелие в русской рукописи XII в.

*Демьянов В. Г.* 01-04-00018. Вести — Куранты. 1660–1670.

*Шайкевич А. Я.* 01-04- Дистрибутивно-статистический анализ языка русской прозы. 1855–1880.

*Шведова Н. Ю.* 01-04-00251. Русский семантический словарь. Т. 4.

#### Продолжающиеся и завершаемые проекты

*Апресян Ю. Д.* 99-04-00420. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. Вып. 3.

*Белоусов В. Н.* 99-04-00202. Русский язык в Российской Федерации, странах СНГ и Балтии.

*Верещагин Е. М.* 99-04-00102. Лингвистическое исследование и подготовка к изданию архаического источника — Ильиной книги.

*Вялкина Л. В.* 00-04-00365. Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. Тт. 9–10.

*Иванов В. В.* 00-04-00227. Общеславянский лингвистический атлас. Серия лексико-словообразовательная. Т. 6 (ч. 4–5).

*Иорданиди С. И.* 00-04-00313. Историческая грамматика древнерусского языка. Местоимение. Прилагательное. Числительное.

*Караулов Ю. Н.* 00-04-00226. Словарь языка Достоевского. Идиоглоссарий.

*Скулачева Т. В.* 00-04-00049. Лингвистическая организация стихотворного текста.

*Смирнова О. И.* 00-04-00021. Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 26.

*Трубачев О. Н.* 00-04-00127. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 29, 30, 31.

*Улуханов И. С.* 00-04-00126. Словообразовательная мотивация в русском языке.

*Ширяев Е. Н.* 00-04-00101. Функционирование русского языка и культура речи.

#### **Издательские проекты**

*Караулов Ю. Н.* 01-04-16191. Словарь языка Достоевского. Полифоническое слово — лексический строй идиолекта. Вып. 2.

*Касаткин Л. Л.* 01-04-16145. Материалы и исследования по русской диалектологии. I (VII).

*Трубачев О. Н.* 01-04-16177. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 28.

### **ГРАНТЫ РФФИ НА 2001 ГОД**

#### **Исследовательские проекты**

*Крысин Л. П.* 01-06-80234. Русский язык на рубеже веков: активные процессы.

#### **Продолжающиеся и завершаемые проекты**

*Гаспаров М. Л.* 99-06-80271. Статистическое исследование грамматики стиха.

*Скулачева Т. В.* 00-06-80232. Исследование русской поэзии 19–20 вв. методами многомерного статистического анализа.

*Шайкевич А. Я.* 00-06-80230. Статистический анализ языка газеты (межъязыковое сравнение).

#### **Издательские проекты**

*Панова Л. Г.* 01-06-87074. “Мир”, “пространство”, “время” в поэзии Осипа Мандельштама.

#### **Ведущие научные школы**

*Апресян Ю. Д.* 00-15-98866. Московская семантическая школа интегрального описания языка и системной лексикографии.

*Богатова Г. А.* 00-15-98868. Русская историческая лексикография.

*Гаспаров М. Л.* 00-15-98845. Поэтика как точная наука.

*Караулов Ю. Н.* 00-15-98826. Русская языковая личность.

*Трубачев О. Н.* 00-15-98872. Славянская этимология.

*Шведова Н. Ю.* 00-15-98834. Структурно-функциональное описание русского языка в аспекте взаимодействия лексической и грамматической семантики, законов текста.

**АО “Московский комитет по науке и технологиям”**

*Державина Е. И.* 1.1.4. Словарный отрезок “та — тру-  
жище” для Словаря русского языка XI–XVII вв.

**INTAS**

*Розанова Н. Н. (и др.)* 2000-00688. Информация о про-  
дуктах питания: иллюзии и реальность.

**Фонд “Фольксваген”**

*Шульц Г., Кравецкий А. Г., Плетнева А. А.* Поместный  
собор 1917–1918 гг. и революционные события.